

A Fővárosi Ítéltábla dr. Formanek Zoltán ügyvéd (.....) által képviselt (.....) felperesnek a dr. Krajnyák András ügyvéd (.....) által képviselt (.....) alperes ellen bérleti díj megfizetése iránti perében a Fővárosi Bíróság 2011. május 10-én kelt 24.G.41.346/2010/18. számú ítéletével szemben a felperes fellebbezése folytán - nyilvános tárgyaláson - meghozta az alábbi

ítéletet:

A Fővárosi Ítéltábla az elsőfokú bíróság ítéletének nem fellebbezett részét nem érinti, fellebbezett rendelkezését a per főtárgya tekintetében helybenhagyja, a perköltségre vonatkozó rendelkezését részben megváltoztatja, a perköltség összegét 150.000 (százötvenezer) forint + áfa összegre leszállítja.

Kötelezi a felperest, hogy 15 napon belül fizessen meg az alperesnek 75.000 (hetvenötezer) forint + áfa összegű másodfokú perköltséget, az államnak külön felhívásra 490.700 (négy száz kilencvenezer-hétszáz) forint le nem rótt fellebbezési eljárási illetéket.

Az ítélet ellen fellebbezésnek nincs helye.

Indokolás

Felperes, mint bérbeadó és alperes, mint bérlő 2009. április 2-án szerződést kötött a felperes tulajdonában álló, szám alatti ingatlanok 2009. május 1-jétől 2011. április 30-ig tartó, határozott idejű bérletére havi 1.630 euró bérleti díj ellenében, lakás és iroda céljára történő használatra. Rögzítették, a szerződésnek nem tárgya az ingatlanon található ún. kis ház. Alperes a szerződés aláírásával egyidejűleg 3.260 euró kaució fizetésére volt köteles, mely összeg a felperessel szemben őt terhelő mindennemű fizetési kötelezettségének, meg nem térített rezsidíjak fedezeteként is szolgált. A 2009. május 1-jei birtokba lépésétől tartozott a bérleti díjon felül a IV. 1. pontban megjelölt üzemeltetési költségeket, így különösen az áram-, a víz- és a gázfogyasztás, valamint a telefonszámla költségeit megfizetni a bérleti díjra vonatkozó számlával egyidejűleg átadott számla alapján (III.1. pont). Felperes szavatosságot vállalt az ingatlan bérleti jogviszony időtartama alatti

rendeltetésszerű - „jelen szerződésben meghatározott célra történő” használatáért (III.5.pont.) Rögzítették továbbá, a „bérleti díj magában foglalja az ingatlanhoz tartozó kert felperes általi ún. alapfenntartását, alapkarbantartását (metszés, locsolórendszer ellenőrzése), valamint a fűnyírás elvégzését.” (III.8. pont) Kikötötték, a bérleti szerződés közös megegyezéssel, illetve az V/5. pontban felsoroltaknak megfelelően csak rendkívüli (azonnali hatályú) felmondással szüntethető meg. Az V/5. pont kimondta, a szerződésszerű teljesítésre vagy a rendeltetésellenes magatartás megszüntetésére vagy a megismétlésétől való tartózkodásra irányuló írásbeli, 8 napos határidővel történő felhívás eredménytelen eltelte esetén bármely felet azonnali hatályú felmondási jog illeti meg a másik fél súlyos szerződésszegése esetén. Ilyennek minősül felperes részéről „a szerződésben vállalt alap-karbantartási munkák elhagyása, illetve az időközben felmerült, átvételkor nem jelentkezett rejtett hibák kijavításának elmaradása”. A továbbiakban úgy rendelkeztek, a szerződés alperes általi azonnali hatályú felmondása esetén a kaució - az esetlegesen felmerült költségek (már felhasznált, de még ki nem fizetett rezsi költségek) levonását követően visszajár alperesnek. Felperes részéről kapcsolattartóként, alperes részéről törvényes képviselőjét, jelölték meg. Alperes 2009. május 1-jén az ingatlant birtokba vette, a 3.260 euró kauciót felperesnek megfizette.

Alperes több alkalommal szóban jelezte a locsolórendszer meghibásodását.

Az 2009. szeptember 19-én hibakeresést, beállítást, programozást, csőtörés feltárását, hibás csőszakasz kiváltást, szórófejek cseréjét végzett az öntözőrendszeren, ezen munkákról felperesnek 54.600 forint összegű számlát állított ki.

2009. szeptember 30-án ismételten javításra, kerti csap cserére, javítására, csőtörés, szivattyú javítására, szórófej cseréjére és áthelyezésére került sor, melyről a Bt. 60.625 forint összegben állított ki számlát.

Alperes 2006. október 4-én írt e-mail levelében, utalva arra, a „kertész” némi javítást hajtott végre a locsolórendszeren, arra hivatkozott, a rendszer még mindig szivárog, mivel 24 órán keresztül 4 bar nyomás alatt van. Bizonyos helyeken a locsoló fejek teljesen feleslegesek, míg más helyeket, ahol a locsolás szükséges, nem fednek le. A kertész úgy használja a rendszert, mintha a víz ingyen lenne és nem javította ki a kis házhoz közeli szivárgást sem. Amikor a házban nincs vízhasználat, a bérlemény bejáratánál lévő főmérő akkor is mozog, ami azt jelzi, a csöveken keresztül vízmozgás van. Jelezte, szeretne egyeztetni a locsolórendszer általa történő irányítása, a jelenlegi helyzet tisztázása, a kert költséghatékonyabb

gondozása érdekében. Utalt arra, tapasztalata szerint érkezése óta a locsolórendszer nincs megfelelően karbantartva, ezekről a problémákról már beszélt, de nem lettek megoldva. A vízveszteség költségei számára fontosak, nem hajlandó fizetni az elpazarolt vízért.

..... válaszlevelében az öntözőrendszer tárgyában másnap délutáni megbeszélést javasolt, amennyiben az alperesnek is megfelelő.

A személyes megbeszélésre végül nem került sor.

Alperes 2009. október 30-án kelt felpereshez címzett levelével a bérleti szerződést azonnali hatállyal felmondta a szerződés V.5. pontjában meghatározott felperesi súlyos szerződésszegésre, a kerti locsolórendszer felhívás ellenére történt megfelelő karbantartásának elmulasztására hivatkozva. Utalt arra, többször szóban, 2009. október „6-án” kelt email levelében írásban is tájékoztatta a kapcsolattartót a kerti locsolórendszer észlelt hibáiról. A levél tartalmát megismételve hangsúlyozta, az ígért személyes megbeszélésre nem került sor, felperes a locsolórendszerrel kapcsolatos hibák kijavítása iránt nem intézkedett a szerződés V.5. pontjában meghatározott 8 napon belül. Jelezte, a 3.260 euro kaució részére visszajár. Tájékoztatta felperest arról, a bérleményt már elhagyta, kiürítette.

Az ingatlan átadás-átvétele 2009. november 11-én történt meg.

Ezen a napon alperes megbízásából közjegyző helyettes ténytanúsítási jegyzőkönyvet vett fel annak tanúsítása céljából, az ingatlan mérőórái annak ellenére vízfogyasztást mutatnak, a bérlő által használható területen vízfogyasztás nem történik. Egyebek mellett rögzítette, a ház baloldalának és a teljes kertnek a vízfogyasztását mérő vízóra mozgást mutatott annak ellenére, a házban nem tartózkodott senki és a kertben sem volt vízhasználat, a kert hátsó részében a kerti locsolórendszer földfelszín feletti részén a műanyag csőből szivárgott a víz, a ház fürdőszobájában lévő víznyomásmérő 4 bár nyomást mutatott, a műszer mutatóján kis mozgás volt észlelhető.

Alperes 2009. novemberétől bérleti díjat nem fizetett.

Felperes 2010. február 25-én előterjesztett, utóbb leszállított keresetében alperest a 3.260 euró kaució 29.340 euro bérleti díjba beszámításával bérleti díj címén 26.080 euró, üzemeltetési költség címén 256.142 forint és ezen összegek 2010. január 24-től a kifizetésig járó törvényes kamatai, valamint perköltség megfizetésére kérte kötelezni. Állította, alperes a szerződést nem megalapozottan mondta fel, a bérleti jogviszony ezért nem szűnt meg. Vitatta, hogy részéről a felmondásban hivatkozott

súlyos szerződésszegés megvalósult volna, tekintve a locsolórendszer alperes által hivatkozott hibája határidőben megvizsgálásra, kijavításra került, de a meghibásodásra tekintettel víz- és csatornaszolgáltatási díjat alperesnek nem számlázott, a keresettel érvényesített költségigény sem tartalmaz vízdíjat. Állította, bérbeadóként mindent megtett a bérlemény használhatóságának megőrzése érdekében, alperes a felmondásnál a fokozatosság követelményét nem tartotta be, kijavítást nem kért, nem a Ptk. 306.§-a szerint járt el. Ha azonban a hibák fenn is álltak, nem voltak olyan jellegűek, amelyek a rendeltetésszerű használatot akár lényegesen, akár lényegtelenül befolyásolták volna.

Alperes a kereset elutasítását, felperes perköltségben marasztalását kérte. Előadta, felmondása a szerződés V.5. pontja szerint megalapozott volt, mivel felperes a 2009. október 4-i elektronikus levelében foglalt jelzés ellenére sem javította ki a locsolórendszer hibáját, elmulasztotta a karbantartást, a rendkívüli felmondás indoka hibás teljesítés. A levelére felperes nem nyilatkozott, a kért megbeszélés elmaradt. Miután felperes jelezte bérleti díj igényét a hátralévő időszakra, került sor a ténytanúisítvány felvételére, mely igazolja, hogy még 2009. november 11-én is, annak ellenére a házban senki nem tartózkodott, és a locsolóberendezés sem volt bekapcsolva, a ház baloldalának és a teljes kertnek a vízfogyasztását mérő óra vízfogyasztást, a fürdőszobai víznyomásmérő vízfogyasztás nélkül is folyamatosan 4 bar nyomást mutatott, a földfelszíni műanyag csőből szivárgott a víz. Megállapítható tehát, a bérlemény területén a vízrendszer, a kerti locsolórendszer hibásan működött. A meghibásodás miatt a vízfogyasztásra nem volt ráhatása. A felmondásra akkor került sor, amikor a folyamatos problémák és a javítások kudarc miatt már nem látott reményt a helyzet megnyugtató rendezésére. Utalt arra is, a bérleménnyel más gondok is voltak, így például rendszeres beázások jelentkeztek. Az üzemi költség címén előterjesztett 256.142 forint követelést nem vitatta, a 912.441 forintra átszámított 3.260 euró összegű kaució követelését a felperessel szembeni költségtartozásába beszámította.

Felperes vitatta, alperes a felmondás alapjául megalapozottan hivatkozhatna a felmondó levelében nem közölt okokra.

Az elsőfokú bíróság széles körű tanúbizonyítást folytatott. Személyesen meghallgatta alperesi ügyvezetőt, barátját, felperesi kapcsolattartót,, az képviselőjét.

..... előadta, a társasága részére és családja részére bérelte az ingatlant. Igen komoly díj ellenében azt az ígéretet kapta, a kert karbantartása megfelelő módon történik majd. Amikor kiköltöztek, a közjegyző megállapította, a locsolórendszer még mindig folyik, probléma tehát nem került megoldásra. Az ingatlan használatát befolyásolja, hogyha a kertben folyamatosan víz folyik a házra.

..... egyebek mellett előadta, rendszeresen járt a bérleménybe, az öntözőrendszerrel folyamatos problémák voltak, több alkalommal a szórófejek eltörték, ömlött belőlük a víz. Folyamatosan voltak kapcsolatban, felperesi ügyvezetővel nem találkoztak.

..... úgy nyilatkozott, nem sok műszaki probléma volt, a téli kert egyszer beázott, azt a bádigosok megjavították, amikor a locsolórendszer meghibásodott, az is megjavításra került. Az október 4-i email-t megelőzően 1-2 nappal. Volt kertész, mindig rendben működött a dolog, a vízdíjat nem számlázták ki alperesnek, mivel jelezte, valamelyik locsolófej eltört, illetve csőtörés lehet. Van egy főmérő a házban, amely a ház és a kert együttes fogyasztását méri, továbbá van egy almérő a kertben, ami kifejezetten a locsolórendszer vízfogyasztását méri, alperesnek az almérőn szereplő vízmennyiséget nem kellett kifizetnie.

..... egyebek mellett előadta, az által kiállított számlákon szereplő javításokat elvégezte. Vízfogyasztást az öntözőrendszer csöpögtető része is okozhat. Megerősítette, a 1036 m³ vízfogyasztás szokatlanul magas egy beállt kert vízfogyasztását figyelembe véve, de felmerülhet probléma a vízárával is.

Az elsőfokú bíróság 2011. május 10-én kelt 24.G.41.436/2010/18. számú ítéletével a keresetet elutasította. Kötelezte felperest 511.125 forint perköltség alperesnek, 490.700 forint kereseti illeték államnak megfizetésére. A Ptk. 198.§ (1) bekezdésére, 201.§ (1) bekezdésére, 277.§ (1) bekezdésére, 423.§-ára, 424.§ (1) bekezdésére, 430.§ (1) bekezdésére, 434.§ (1) bekezdésére, az 1993. évi LXXVIII. törvény (Ltv.) 12.§ (1), 8.§ (1)-(3) bekezdésére utalva a csatolt okiratokat, tanúnyilatkozatokat értékelve rögzítette, a bérleti jogviszony időtartama alatt a locsolórendszerrel kapcsolatos problémák folyamatosan fennálltak. A javítások tényét igazoló két számla azonban nem támasztja alá, hogy felperes az október 4-i hibajelentést követően eljárta, a helyszínen megjelent volna, illetve javításra sor került volna a 8 napos határidőben. Alperes a bérleti szerződés III/8. és V/5. pontja szerint a locsolórendszer hibájára hivatkozással a bérleti jogviszonyt megalapozottan mondta fel, a perbeli adatokból a locsolórendszer hibája megállapítható volt. A felek a locsolórendszer karbantartását az alapkarbantartás részévé tették a bérleti szerződésben. Felperes is elismerte a locsolórendszer hibáját azzal, ezen vízfogyasztás ellenértékét alperesre nem hárította át. Mindezek alapján alperes megalapozottan mondta fel a szerződést, felperes ezért a bérleti jogviszony hátralévő részére bérleti díjra nem tarthat igényt. Rámutatott arra is, a kereset leszállításra tekintettel felperes a bérleti díj követelés vonatkozásában a kaució erejéig mindenképp elvesztes.

Az üzemeltetési költség követelés tekintetében kifejtette, alperes az általa nem vitatott üzemeltetési költség erejéig a kaució terhére beszámítással élt, a

beszámítás folytán a felperesi követelés megszűnt. Minderre figyelemmel a módosított kereset elutasításának volt helye.

Az ítélettel szemben a felperes fellebbezett jogi képviselő útján. Az ítélet megváltoztatását, alperes leszállított kereset szerinti marasztalását, perköltség megfizetésére kötelezését kérte. Állította, szerződésszegést nem követett el, alperes a perben nem bizonyította, hogy a bérlemény olyan súlyos hibában szenvedett, amely folytán részéről indokolt volt a bérleti szerződés azonnali hatályú felmondása.

Fellebbezését 2012. február 6-án és február 10-én kiegészítette. A fellebbezés indokaként alperes bizonyítási kötelezettsége elmulasztását, a peradatok, bizonyítékok téves értékelését jelölte meg. Előadta, alperest terhelte a hibás teljesítésnek, valamint ezzel összefüggésben az ingatlan korlátozott használatának bizonyítása. tanúvallomásában ugyanakkor arra is utalt, előfordult, kiment a helyszínre, de minden működött rendben, többször volt olyan, hívták, de nem volt semmi gond. tanú nyilatkozata pedig azt támasztotta alá, alperesi törvényes képviselő, annak ellenére, a bérleti szerződés rögzítette, hogy a kis ház nem képezi a bérlet tárgyát, abban lévő automatika átállításával a locsolórendszer működését befolyásolta. Sérelmezte az ítélet azon megállapítását, miszerint ráutaló magatartással elismerte volna a locsolórendszer hibáját. A vízfogyasztás alperesnek ki nem számlázásából ugyanis nem vonható le következtetés a felmondás jogalapjának bizonyítottságára. Az 1.036 m³ vízfogyasztás a felmondás vonatkozásában irreleváns, mivel 2009. szeptember 30-án a rendszer javítása megtörtént, a vízfogyasztás költsége alperes részére nem került kiszámlázásra. Az alperes tehát nem bizonyította, a bérlemény szerződés azonnali hatályú felmondását megalapozó súlyos hibáját az alap-karbantartási munkák elhagyását, az október 4-i e-mailben megjelölt hibák fennálltát, az ingatlan használatának korlátozott voltát, a vízfogyasztás kirívó mértékének okát 2009. szeptember 30-án a locsolórendszer javítási munkái - tanú nyilatkozata szerint is - elvégzésre kerültek, ezzel igazolta a szerződésben rögzített alap-karbantartási kötelezettségének teljesítését. Hangsúlyozta, azonnali hatályú felmondást megalapozó szerződésszegést nem követett el.

Az elsőfokú bíróság által megállapított perköltséget eltúlzottnak tartotta.

Alperes fellebbezési ellenkérelmében az ítélet helybenhagyását kérte helyes indokai alapján.

A Fővárosi Ítéltábla az elsőfokú bíróság ítéletét a fellebbezés és a fellebbezési ellenkérelem korlátai között bírálta felül, s a fellebbezést a per főtárgya tekintetében megalapozatlannak, a perköltség vonatkozásában részben megalapozottnak találta.

A lakások és nem lakás céljára szolgáló helyiségek bérletére nézve az 1993. évi LXXVIII. törvény (Ltv.) tartalmaz rendelkezést.

A 23.§ (I) bekezdés c) pontja szerint a bérleti szerződés megszűnik az arra jogosult felmondásával is.

A 37.§ úgy rendelkezik, a helyiség átadásával, rendeltetésszerű használatával, karbantartásával kapcsolatban a bérbeadó és bérlő jogaira és kötelezettségeire a felek megállapodása az irányadó.

Az Ltv. 1.§ (3) bekezdése értelmében továbbá az Ltv-ben nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezései az irányadók.

A Ptk. 1.§ (I) bekezdése értelmében az egyes személyek vagyoni és személyi viszonyait szabályozó más jogszabályok főszabályként a Ptk. rendelkezéseivel összhangban, a Ptk. rendelkezéseire figyelemmel értelmezendők.

A Ptk. 200.§ (I) bekezdése értelmében a felek a szerződés tartalmát szabadon állapíthatják meg.

Az Ltv. rendelkezéseitől eltérést tiltó rendelkezése hiányában tehát a szabad vállalkozás körébe tartozó helyiségbérleti jogviszonyban is meghatározóan érvényesül a szerződéses szabadság elve.

Az adott ügyben felperes az alperesi felmondás jogellenességére hivatkozva alperest a bérleti jogviszonyból a felmondást követő még hátralévő időszakra járó, az alperes által már nem teljesített bérleti díj, valamint közüzemi költségei megfizetésére kérte kötelezni.

A perbeli adatok szerint alperes a 2009. április 2-i bérleti szerződéssel felperestől lakás és iroda céljára szolgáló házat, valamint a házhoz tartozó kertet bérelt, melynek ellenértékeként havi 1.630 euró bérleti díjat tartozott megfizetni.

A felek a szerződésben egyértelműen rendelkeztek arról, a bérleti díj a kert alapfenntartását, alapkarakbantartását is magában foglalja, ezen belül külön megemlítték, kiemelték a locsolórendszer ellenőrzését. A további szerződéses rendelkezéseik szerint felperes súlyos szerződésszegésének minősítették a szerződésben vállalt alap-karbantartási munkák elhagyását, illetve az időközben felmerült, átvételkor nem jelentkezett rejtett hibák kijavításának elmaradását. Súlyos

szerződésszegés esetére pedig a 8 napos határidővel történő felhívás eredménytelensége folytán bármelyik fél részére azonnali felmondási jogot biztosítottak.

Ezen szerződéses rendelkezések helyes értelmezése szerint a felek megállapodásukkal tartalmilag a locsolórendszer hibátlan működése biztosításának, illetve a locsolórendszer ellenőrzésének, a felmerült hiba elhárításának elmulasztását olyan súlyos szerződésszegésnek minősítették, amelyhez az azonnali hatályú felmondás jogát fűzték.

Az elsőfokú bíróság a perbeli adatokat, a felek előadásait, a tanúnyilatkozatokat, és az okirati bizonyítékokat helyesen mérlegelve, értékelve a tényállást helyesen állapította meg, és helytálló az abból levont jogi következtetése is.

Helyes álláspontra helyezkedett azzal, hogy a bérleti időszak alperes által kitöltött időtartama alatt, a locsolórendszerrel kapcsolatos problémák fennálltak, ezt támasztja alá az is, hogy a 2009. októberi felmondást megelőző hónapban két alkalommal is (2009. szeptember 19. és szeptember 30.) a locsolórendszeren belül egyek mellett csőtörés feltárására, javítására került sor.

Ennek ellenére alperes a 2009. október 4-i locsolórendszer karbantartását vitató, a felmerült problémák megoldására felhívó e-mail levele időpontjában a locsolórendszeren még mindig szivárgást, vízhasználat hiányában is a vízmérő óra mozgását észlelte.

Felperes azonban a felhívás és a szerződésben vállalt kötelezettsége ellenére a locsolórendszer működését 8 napon belül nem ellenőrizte, a kapcsolattartó által ígért egyeztetésre sem került sor, s felperes által sem vitatottan ezt követően javítást a locsolórendszeren nem végeztetett.

Felperes maga sem állította, hogy a felhívást követően a locsolórendszer működését a helyszínen ellenőrizte, illetőleg szakemberrel ellenőriztette volna.

Tekintettel arra, felperes a súlyos szerződésszegésnek minősített alapkarakbantartás részévé tett locsolórendszer ellenőrzését, annak hibátlan működése biztosítását, a megfelelő karbantartást alperes felhívása ellenére elmulasztotta, alperes megalapozottan mondta fel a bérleti szerződést.

A felmondása a szerződést 2009. október 30-án megszüntette, ebből következően az ezt követő időre alperest bérleti díjfizetési kötelezettség már nem terhelte.

Megalapozatlanul érvényesített ezért a felperes 2009. novemberétől a határozott idő 2011. április 30-i lejárataig számított 18 hónapra 29.340 euro bérleti díjat, illetőleg a kaució beszámítását követően 26.080 euró díjat.

Mindezekre figyelemmel az elsőfokú bíróság a bérleti díjkövetelésre nézve helytállóan utasította el a keresetet.

Tévedett azonban az elsőfokú bíróság a perköltség mértéke tekintetében, amikor a per közel egy éves időtartamára, a tárgyalások számára, a jogi képviselő által kifejtett ügyvédi munkára tekintettel felperest a 8.178.333 forint pertárgyérték alapulvételével a 32/2003.(VIII.22.) IM rendelet 3.§ (2) bekezdés a) pontja és 4/A.§-a alapján számítható 511.125 forint ügyvédi munkadíjból álló perköltség megfizetésére kötelezte, s annak összegét az IM rendelet 3.§ (6) bekezdése alapján tovább nem mérsékelte.

A Fővárosi Ítéltábla úgy ítélte meg, az említett feltételek figyelembe vétele mellett 150.000 forint + áfa összegű ügyvédi munkadíjból álló első fokú perköltség az, amely arányban állónak tekinthető a kifejtett ügyvédi tevékenységgel.

Mindezekre figyelemmel a Fővárosi Ítéltábla az elsőfokú bíróság ítéletének fellebbezett rendelkezését a per főtárgya tekintetében a Pp. 253.§ (2) bekezdése alapján helybenhagyta, míg a perköltségre vonatkozó rendelkezését szintén a Pp. 253.§ (2) bekezdése alapján részben megváltoztatta, a perköltség összegét a 32/2003.(VIII.22.) IM rendelet 3.§ (6) bekezdése alkalmazásával 150.000 forint + áfa összegre leszállította.

A Fővárosi Ítéltábla a Pp. 78.§ (1) bekezdése alapján kötelezte az eredménytelenül fellebbező felperest az alperes 32/2003. (VIII.22.) IM rendelet 3.§ (2) bekezdés a) pontja, (5)-(6) bekezdése, valamint 4/A.§-a alkalmazásával megállapított a kifejtett jogi képviselői tevékenységgel arányos, mérsékelt összegű ügyvédi munkadíjból álló másodfokú perköltsége megfizetésére.

Felperes az illetékfeljegyzési joga folytán le nem rótt 490.700 forint fellebbezési eljárási illetéket a Pp. 78.§ (1) bekezdése és a 6/1986.(VI. 26.) IM rendelet 13.§ (2) bekezdése alapján köteles az államnak megfizetni.

Budapest, 2012. február 10.

. Rózsa Éva s.k.
a tanács elnöke

Dr. Rutkai Éva s.k.
előadó bíró

. Molnár József s.k.
bíró

A kiadmány hiteléül:

Sárközi Veronika
bírószági ügyintéző